



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Eelarvekomisjon

2010/0101(COD)

15.10.2010

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega antakse Euroopa Investeerimispangale ELi tagatis Euroopa Liidu välistele projektidele antavatest laenudest ja tagatistest tekkida võiva kahjumi puhuks (KOM(2010)0174 – C7-0110/2010 – 2010/0101(COD))

Eelarvekomisjon

Raportöör: Ivailo Kalfin

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu Muudatusettepanekettepanekud

Euroopa Parlamendi Muudatusettepanekettepanekutes märgistatakse õigusakti eelnõusse tehtud Muudatusettepaneked **paksus kaldkirjas**. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele ja tähistab neid õigusakti eelnõu osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

Kui õigusakti eelnõus soovitakse muuta kehtivat õigusakti, märgitakse Muudatusettepanekettepaneku päises kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ning neljandale reale viide muudetavale sättele. Kui Euroopa Parlament soovib muuta kehtivat sätet, mida õigusakti eelnõus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Väljajätav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...].

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

**ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega antakse Euroopa Investeerimispankale ELi tagatis Euroopa Liidu välistele projektidele antavatest laenudest ja tagatistest tekkida võiva kahjumi puhuks
(KOM(2010)0174 – C7-0110/2010 – 2010/0101(COD))**

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2010)0174);
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikleid 209 ja 212, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C7-0110/2010);
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit ning eelarvekontrollikomisjoni, arengukomisjoni, väliskomisjoni, majandus- ja rahanduskomisjoni ning rahvusvahelise kaubanduse komisjoni arvamusi (A7-0000/2010),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatses seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule, komisjonile ja liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Lisaks oma põhiülesandele rahastada investeeringuid Euroopa Liidus on Euroopa Investeerimispank (EIP) 1963. aastast alates teinud finantstehinguid väljaspool Euroopa Liitu, et toetada liidu välispoliitikat. See võimaldab liidu eelarvelisi vahendeid, mis on kättesaadavad Euroopa Liidu välistele piirkondadele, täiendada abisaajate riikide

Muudatusettepanek

(1) Lisaks oma põhiülesandele rahastada investeeringuid Euroopa Liidus on Euroopa Investeerimispank (EIP) 1963. aastast alates teinud finantstehinguid väljaspool Euroopa Liitu, et toetada liidu välispoliitikat. See võimaldab liidu eelarvelisi vahendeid, mis on kättesaadavad Euroopa Liidu välistele piirkondadele, täiendada abisaajate riikide

kasuks EIP majandusliku tugevusega.

kasuks EIP majandusliku tugevusega. *Sel viisil aitab EIP kaasa nii kolmandate riikide kui ka liidu heaolu kasvule maailma muutunud majandustingimustes. Liidu välispoliitikat toetavate EIP tehingute läbiviimisel tuleb lähtuda usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtetest.*

Or. en

Muudatusettepanek 2

**Ettepanek võtta vastu otsus
Põhjendus 6 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(6 a) ELi tagatisega EIP finantseeringu saamiseks kõlblike või potentsiaalselt kõlblike riikide loetelu on esitatud käesoleva otsuse II lisas ja seda on otsuse nr 633/2009/EÜ I lisas esitatud loeteluga võrreldes laiendatud.

Or. en

Muudatusettepanek 3

**Ettepanek võtta vastu otsus
Põhjendus 7 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(7 a) Volituste laiendamine uutele riikidele, ilma et ELi tagatisega EIP finantstehingute ülemmäärasid läbi vaadataks, vähendab tegelikult EIP välisvolitus raames igale riigile antavat keskmist maksimaalset laenusummat. EIP tegevuse nõrgenemise vältimiseks sihtriikides tuleks nimetatud piirmäärasid vastavalt kohandada.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Lisaks piirkondlikele ülemmääradele tuleks aktiveerida 2 miljardi euro suurune lisavolitus ning eraldada see rahastamispaketina, mille kaudu toetatakse EIP finantstehinguid kliimamuutuste leevendamise ja nendega kohandumise valdkonnas kõigis volituse alla kuuluvates piirkondades. EIP võiks panustada oma eriteadmiste ja vahenditega tihedas koostöös komisjoniga, et aidata riigiasutustel ja erasektoril võidelda kliimamuutustega ning kasutada võimalikult hästi olemasolevat rahastamist. Kliimamuutuste leevendamise ja nendega kohandumise projektide puhul tuleks EIP vahendeid täiendada ***võimaluse korral*** Euroopa Liidu eelarve raames kättesaadavate soodusvahenditega, ühendades kliimamuutuste vastu võitlemise rahastamiseks ettenähtud toetused ja laenu Euroopa Liidu välisabiga tõhusalt ja järjekindlalt.

Muudatusettepanek

(8) Lisaks piirkondlikele ülemmääradele tuleks aktiveerida 2 miljardi euro suurune lisavolitus ning eraldada see rahastamispaketina, mille kaudu toetatakse EIP finantstehinguid kliimamuutuste leevendamise ja nendega kohandumise valdkonnas kõigis volituse alla kuuluvates piirkondades. EIP võiks panustada oma eriteadmiste ja vahenditega tihedas koostöös komisjoniga, et aidata riigiasutustel ja erasektoril võidelda kliimamuutustega ning kasutada võimalikult hästi olemasolevat rahastamist. Kliimamuutuste leevendamise ja nendega kohandumise projektide puhul tuleks EIP vahendeid täiendada ***nii palju kui võimalik*** Euroopa Liidu eelarve raames kättesaadavate soodusvahenditega, ühendades kliimamuutuste vastu võitlemise rahastamiseks ettenähtud toetused ja laenu Euroopa Liidu välisabiga tõhusalt ja järjekindlalt. ***Sellega seoses on asjakohane, et komisjoni poolt Euroopa Parlamendile igal aastal esitatav aruanne sisaldaks üksikasjalikku ülevaadet nende projektide rahastamiseks kasutatud rahalistest vahenditest ja et selles määratletaks vabatahtliku volituse kohased tagatised ning toetuste ja laenude summad.***

Muudatusettepanek 5

**Ettepanek võtta vastu otsus
Põhjendus 8 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(8 a) Kliimamuutuse leevendamiseks ELi tagasisega EIP rahastamiseks kõlblikud riigid/projektid tuleks kindlaks määrata selle põhjal, milline on komisjoni hinnangu kohaselt abi saavate riikide valmisolek pühenduda asjakohastele kliimamuutusega seotud eesmärkidele.

Or. en

Muudatusettepanek 6

**Ettepanek võtta vastu otsus
Põhjendus 8 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(8 b) Kokkuleppel komisjoniga peaks EIP-l olema luba reinvesteerida eelnevate riskikapitali tehingute ja erilaenude tagasimakseid partnerriikidega tehtavatesse samasugustesse uutesse tehingutesse vastavalt ettepanekule, mille komisjon tegi oma ettepanekus määruse (EÜ) nr 1638/2006 (millega kehtestatakse üldsätted Euroopa naabrus- ja partnerlusinstrumendi loomise kohta) muutmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Kliimamuutuste volituse kohaste vahendite jaotamine peaks olema paindlik, et eraldatud rahalisi vahendeid oleks võimalik kasutada võimalikult kiiresti ja tõhusalt kolmeaastase perioodi jooksul aastatel 2011–2013. ***Kui kõnealune kogurahastamine peaks ületama eraldatud 2 miljardit eurot, püüavad komisjon ja EIP tagada volitusega hõlmatud piirkondades vahendite tasakaalustatud jaotuse, võttes aluseks üldvolituse kohased välisabi prioriteedid.***

Muudatusettepanek

(9) Kliimamuutuste volituse kohaste vahendite jaotamine peaks olema paindlik, et eraldatud rahalisi vahendeid oleks võimalik kasutada võimalikult kiiresti ja tõhusalt kolmeaastase perioodi jooksul aastatel 2011–2013, ***tagades seejuures tasakaalustatud jaotuse piirkondade vahel sellel perioodil.*** EIP ***peaks püüdma*** tagada volitusega hõlmatud piirkondades vahendite tasakaalustatud jaotuse, võttes aluseks üldvolituse kohased välisabi prioriteedid.

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) ***Lisaks leiti*** hinnangus, et kuigi hindamisperioodil (2000–2009) tehtud EIP tehingud olid üldiselt kooskõlas Euroopa Liidu välispoliitikaga, peaksid Euroopa Liidu poliitilised eesmärgid kajastuma EIP tegevuses üksikasjalikumalt ja struktureeritumalt.

Muudatusettepanek

(10) Hinnangus ***leiti***, et kuigi hindamisperioodil (2000–2009) tehtud EIP tehingud olid üldiselt kooskõlas Euroopa Liidu välispoliitikaga, peaksid Euroopa Liidu poliitilised eesmärgid kajastuma EIP tegevuses üksikasjalikumalt ja struktureeritumalt.

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Selleks et suurendada volituse kooskõlastatust ja keskenduda EIP välisfinantstehingutes rohkem Euroopa Liidu poliitika toetamisele ning suurendada võimaluse piires abisaajate kasu, tuleks käesoleva otsusega näha ette, et volituses sätestatakse EIP finantstehingute jaoks kõigis kõlblikes riikides horisontaalsed kõrgetasemelised eesmärgid, tuginedes EIP suhtelisele tugevusele valdkondades, kus ta on häid tulemusi saavutanud. Kõikides käesoleva otsusega hõlmatud piirkondades peaks EIP seega rahastama selliste valdkondade projekte nagu kliimamuutuste leevendamine ja nendega kohandumine, sotsiaalne ja majanduslik infrastruktuur (eriti transport, energia, sh taastuvenergia, energiajulgeolek, keskkonnainfrastruktuur, sh vesi ja kanalisatsioon, ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia) ning kohaliku erasektori areng, eriti väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate (VKE-d) toetamine. Osutatud valdkondades peaks EIP finantstehingute peamine eesmärk olema piirkondlik integratsioon partnerriikides, sealhulgas ühinemiseks valmistuvate riikide ja naaberriikide ning ELi majanduslik integratsioon.

Muudatusettepanek

(11) Selleks et suurendada volituse kooskõlastatust ja keskenduda EIP välisfinantstehingutes rohkem Euroopa Liidu poliitika toetamisele ning suurendada võimaluse piires abisaajate kasu, tuleks käesoleva otsusega näha ette, et volituses sätestatakse EIP finantstehingute jaoks kõigis kõlblikes riikides horisontaalsed kõrgetasemelised eesmärgid, tuginedes EIP suhtelisele tugevusele valdkondades, kus ta on häid tulemusi saavutanud. Kõikides käesoleva otsusega hõlmatud piirkondades peaks EIP seega rahastama selliste valdkondade projekte nagu kliimamuutuste leevendamine ja nendega kohandumine, sotsiaalne ja majanduslik infrastruktuur (eriti transport, energia, sh taastuvenergia, energiajulgeolek, **energiainfrastruktuur**, keskkonnainfrastruktuur, sh vesi ja kanalisatsioon, ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia) ning kohaliku erasektori areng, eriti väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate (VKE-d) toetamine. **Meelde tuleks tuletada, et VKE-de juurdepääsu parandamine kapitalile võib olla väga olulise tähtsusega majandustegevuse ergutamisel ja tööpuuduse vastu võitlemisel.** Osutatud valdkondades peaks EIP finantstehingute peamine eesmärk olema piirkondlik integratsioon partnerriikides, sealhulgas ühinemiseks valmistuvate riikide ja naaberriikide ning ELi majanduslik integratsioon. **EIP võib toetada ELi kohalolekut partnerriikides tehnoloogia ja teadmiste edasiandmist edendavate otseinvesteeringute kaudu.**

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) **Lisaks peaksid** EIP finantstehingud toetama liidu välistegevuse üldpõhimõtteid, millele on osutatud Euroopa Liidu lepingu artiklis 21, st demokraatia ja õigusriigi arendamine ja tugevdamine ning inimõiguste ja põhivabaduste austamine, ning aitama rakendada rahvusvahelisi keskkonnalepinguid, millega liit on ühinenud. Arenguriikides **peaksid** EIP **finantstehingud** eelkõige **toetama** selliste riikide ja eriti kõige ebasoodsamas olukorras olevate riikide säästlikku majanduslikku, sotsiaalset ja keskkonnaalast arengut, nende sujuvat ja järkjärgulist integreerumist maailmamajandusse, võitlust vaesuse vastu ja selliste eesmärkide järgmist, mille Euroopa Liit on ÜRO ja muude pädevate rahvusvaheliste organisatsioonide raames heaks kiitnud. EIP **peab osutatud** nõuete nõuetekohaseks täitmiseks **töötama järkjärgult välja asjakohased vahendid**.

Muudatusettepanek

(12) EIP finantstehingud **peaksid üldisemalt** toetama liidu välistegevuse üldpõhimõtteid, millele on osutatud Euroopa Liidu lepingu artiklis 21, st demokraatia ja õigusriigi arendamine ja tugevdamine ning inimõiguste ja põhivabaduste austamine, ning aitama rakendada rahvusvahelisi keskkonnalepinguid, millega liit on ühinenud. Arenguriikides **peaks** EIP **finantstehingute eesmärgiks** eelkõige **olema vaesuse vähendamine, toetades:** selliste riikide ja eriti kõige ebasoodsamas olukorras olevate riikide säästlikku majanduslikku, sotsiaalset ja keskkonnaalast arengut, nende sujuvat ja järkjärgulist integreerumist maailmamajandusse, võitlust vaesuse vastu ja selliste eesmärkide järgmist, mille Euroopa Liit on ÜRO ja muude pädevate rahvusvaheliste organisatsioonide raames heaks kiitnud. EIP **peaks edendama võrdse juurdepääsu finantsteenustele, eeskätt ebasoodsas olukorras olevatele rühmadele, nagu vähemused, põllumajandusettevõtjad ja naised. Asjaomaste nõuete nõuetekohaseks täitmiseks peaks nõukogu tagama EIP vahendite ja töötajate arvu suurendamise mõistliku tähtaja jooksul ja peaks märkimisväärselt koguma rahalisi vahendeid nende nõuete nõuetekohaseks täitmiseks.**

Or. en

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek

(13) EIP peaks käesoleva otsuse **alusel suurendama keskendumist arengualastele küsimustele, tehes tihedat koostööd** komisjoniga **ja järgides** Euroopa arengukonsensuse põhimõtteid. Selleks tuleks rakendada mitu konkreetset meetet, eelkõige tugevdada suutlikkust hinnata projektide sotsiaalseid ja arengualaseid tahke, sealhulgas inimõiguste ja konfliktidega seotud riske, ning toetada konsulteerimist kohalikul tasandil. Lisaks sellele peaks EIP rohkem keskenduma sektoritele, kus tal on liidu raames tehtud finantstehingutest saadud usaldusväärset ekspertteadmised ja mis toetavad asjaomase riigi arengut, näiteks **keskkonnainfrastruktuur**, sealhulgas vesi ja kanalisatsioon, säästev transport ja kliimamuutuste leevendamine ning eelkõige taastuenergia. Samuti peaks EIP üha enam tugevdama meetmeid, mis toetavad **tervishoidu ja haridust ning** kliimamuutustega kohandumist, tehes vajaduse korral koostööd rahvusvaheliste finantsasutustega ja Euroopa kahepoolsete finantsasutustega. See eeldab juurdepääsu soodusvahenditele ja EIP välistegevusele pühendatud inimressursside suurendamist. Samuti peaks EIP tegevus täiendama liidu eesmärke ja prioriteete, mis on seotud institutsioonide väljaarendamise ja sektoripõhiste reformidega. EIP **peaks** määratlema projektide arenguaspektide ja tulemustega seotud tulemuslikkuse näitajad.

Muudatusettepanek

(13) **Kuigi** EIP **tugevus seisneb endiselt selles, et ta on selgelt investeerimispank**, peaks **EIP** käesoleva otsuse **kohaselt kujundama oma välistegevuse mõju arengule tihedas koostöös** komisjoniga **ning järgima** Euroopa arengukonsensuse **ja Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 208 sätestatud** põhimõtteid, **samuti 2005. aasta Pariisi deklaratsioonis ja 2008. aasta Accra tegevuskavas sätestatud abi tõhususe põhimõtteid**. Selleks tuleks rakendada mitu konkreetset meetet, eelkõige tugevdada suutlikkust hinnata projektide **keskkonnaalaseid**, sotsiaalseid ja arengualaseid tahke, sealhulgas inimõiguste ja konfliktidega seotud riske, ning toetada **ametiasutuste ja kodanikuühiskonnaga** konsulteerimist kohalikul tasandil. **Kohalik konsulteerimine peaks toimuma EIP hoolsuskohustust käsitleva projekti raames**. Lisaks sellele peaks EIP rohkem keskenduma sektoritele, kus tal on liidu raames tehtud finantstehingutest saadud usaldusväärset ekspertteadmised ja mis toetavad asjaomase riigi arengut (**muu hulgas** näiteks **VKEde ja mikroettevõtete juurdepääs finantsteenustele**), **keskkonnainfrastruktuurile**, sealhulgas vesi ja kanalisatsioon, säästev transport ja kliimamuutuste leevendamine ning eelkõige taastuenergia. **Rahastamine võiks hõlmata ka projekte, mis toetavad tervishoidu ja haridust, eelkõige ametialast väljaõpet, ning infrastruktuuri, kus luuakse selgelt lisandväärtust**. Samuti peaks EIP üha enam tugevdama meetmeid, mis toetavad kliimamuutustega kohandumist, tehes vajaduse korral koostööd rahvusvaheliste finantsasutustega ja Euroopa kahepoolsete finantsasutustega.

See eeldab juurdepääsu soodusvahenditele ja EIP välistegevusele pühendatud inimressursside suurendamist **mõistliku aja jooksul**. Samuti peaks EIP tegevus täiendama liidu eesmärke ja prioriteete, mis on seotud institutsioonide väljaarendamise ja sektoripõhiste reformidega. **Veel peab** EIP määratlema projektide arenguaspektide ja tulemustega seotud tulemuslikkuse näitajad.

Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek

(14) Lissaboni lepingu jõustumisega loodi liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ametikoht, kusjuures kõrge esindaja on samal ajal välissuhete komisjoni asepresident, et suurendada liidu välissuhete mõju ja kooskõlastatust. **Kõrge esindaja alluvusse luuakse Euroopa uus välisteenistus (EEAS). Viimastel aastatel on Euroopa Liidu välissuhete poliitikat ka laiendatud ja tugevdatud. See kehtib eelkõige ühinemiseelse strateegia, Euroopa naabruspoliitika, liidu Kesk-Aasia strateegia ning Ladina-Ameerika ja Kagu-Aasiaga uuendatud partnerluste kohta ning liidu strateegiliste partnerluste kohta Venemaa, Hiina ja Indiaga. Peale selle on Euroopa Liidu arengupoliitikat nüüd laiendatud kõikidele arenguriikidele. 2007. aastast alates on Euroopa Liidu välissuhteid toetatud ka uute rahastamisvahenditega, st ühinemiseelse rahastamisabi (IPA), Euroopa naabrus- ja partnerlusinstrumendi (ENPI), arengukoostöö rahastamisvahendi (DCI), demokraatia ja inimõiguste Euroopa**

Muudatusettepanek

(14) Lissaboni lepingu jõustumisega loodi liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ametikoht, kusjuures kõrge esindaja on samal ajal välissuhete komisjoni asepresident, et suurendada liidu välissuhete mõju ja kooskõlastatust.

rahastamisvahendi (EIDHR) ning stabiliseerimisvahendiga.

Or. en

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu otsus
Põhjendus 14 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(14 a) Viimastel aastatel on Euroopa Liidu välissuhete poliitikat ka laiendatud ja tugevdatud. See kehtib eelkõige ühinemiseelse strateegia, Euroopa naabruspoliitika, liidu Kesk-Aasia strateegia ning Ladina-Ameerika ja Kagu-Aasiaga uuendatud partnerluste kohta ning liidu strateegiliste partnerluste kohta Venemaa, Hiina ja Indiaga. Peale selle on Euroopa Liidu arengupoliitikat nüüd laiendatud kõikidele arenguriikidele. Alates aastast 2007 on Euroopa Liidu välissuhteid toetatud ka uute rahastamisvahenditega, st ühinemiseelse rahastamisabi (IPA), Euroopa naabrus- ja partnerlusinstrumendi (ENPI), arengukoostöö rahastamisvahendi (DCI), demokraatia ja inimõiguste Euroopa rahastamisvahendi (EIDHR) ning stabiliseerimisvahendiga.

Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

(15) EIP tegevus ühinemiseks valmistuvates riikides *peaks toimuma* ühinemis- ja Euroopa partnerluslepingutega kehtestatud raamistikus, milles on sätestatud prioriteedid iga riigi jaoks ja Kosovo jaoks **ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1244 (1999) alusel**, et teha edusamme Euroopa Liidule lähenemisel, ja milles on sätestatud ELi abi raamistik. Stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsess on Euroopa Liidu poliitiline raamistik Lääne-Balkani jaoks. Selle aluseks on progressiivne partnerlus, kus Euroopa Liit pakub stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingute kaudu kaubanduskontsessioone, majandus- ja finantsabi ning lepingulisi suhteid. IPA kaudu osutatav ühinemiseelne finantsabi aitab kandidaatriikidel ja potentsiaalsetel kandidaatriikidel teha ettevalmistusi ELi liikmesriigiks olemisega kaasnevate kohustuste ja ülesannete täitmiseks. Kõnealune abi toetab reforme, sealhulgas ettevalmistuste tegemist ELi liikmesriigiks saamiseks. Selle raames keskendutakse institutsioonide väljaarendamisele, ühenduse õigustikuga kooskõlastamisele ning Euroopa Liidu poliitika rakendamiseks ja vahendite kasutamiseks vajalike ettevalmistuste tegemisele.

Muudatusettepanek

(15) EIP tegevus ühinemiseks valmistuvates riikides *toimub* ühinemis- ja Euroopa partnerluslepingutega kehtestatud raamistikus, milles on sätestatud prioriteedid iga riigi jaoks ja Kosovo¹ jaoks, et teha edusamme Euroopa Liidule lähenemisel, ja milles on sätestatud ELi abi raamistik. Stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsess on Euroopa Liidu poliitiline raamistik Lääne-Balkani jaoks. Selle aluseks on progressiivne partnerlus, kus Euroopa Liit pakub stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingute kaudu kaubanduskontsessioone, majandus- ja finantsabi ning lepingulisi suhteid. IPA kaudu osutatav ühinemiseelne finantsabi aitab kandidaatriikidel ja potentsiaalsetel kandidaatriikidel teha ettevalmistusi ELi liikmesriigiks olemisega kaasnevate kohustuste ja ülesannete täitmiseks. Kõnealune abi toetab reforme, sealhulgas ettevalmistuste tegemist ELi liikmesriigiks saamiseks. Selle raames keskendutakse institutsioonide väljaarendamisele, ühenduse õigustikuga kooskõlastamisele, Euroopa Liidu poliitika ja vahendite jaoks ettevalmistuste tegemisele ning majandusliku lähenemise saavutamiseks vajalike meetmete edendamisele.

¹ ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1244 (1999) alusel.

Or. en

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek

(16) EIP tegevus naaberriikides peaks toimuma Euroopa naabruspoliitika raames, mille kohaselt püüab liit arendada naabruses asuvate riikidega privilegeeritud suhteid, et luua heaolu ja heanaaberlikkuse ala, mis rajaneb liidu väärtustel ja mida iseloomustavad koostööl põhinevad tihedad rahumeelsed suhted. Kõnealuste eesmärkide saavutamiseks rakendavad liit ja tema partnerid ühiselt kokkulepitud kahepoolseid tegevuskavu, milles on määratletud prioriteedid muu hulgas poliitilistes ja julgeolekuküsimustes, kaubandus- ja majandusasjades, keskkonnaprobleemide ning transpordi- ja energiavõrkude integratsiooni valdkonnas. Vahemere Liit, idapartnerlus ja Musta mere sünergia on mitmepoolsed piirkondlikud algatused, mis täiendavad Euroopa naabruspoliitikat, mille eesmärk on suurendada koostööd Euroopa Liidu ja naabruses asuvate, sarnaste probleemidega ja/või samas geograafilises piirkonnas paiknevate riikide rühma vahel. Vahemere **Liit** toetab suuremat sotsiaalmajanduslikku, üksmeelel põhinevat piirkondlikku integratsiooni, säästvat arengut ja teadmiste kogumist, rõhutades vajadust suurendada finantskoostööd, et toetada piirkondlikke ja riikidevahelisi projekte. Idapartnerluse eesmärk on luua vajalikud tingimused, et kiirendada poliitilist lähenemist ja edendada majanduslikku integratsiooni Euroopa Liidu ja idapoolsete partnerriikide vahel. Venemaa Föderatsioonil ja liidul on ulatuslik strateegiline partnerlus, mis on Euroopa naabruspoliitikast erinev ning mida iseloomustavad ühisruumid ja tegevuskavad. Seda täiendab mitmepoolsel tasandil põhjamõõde, mis tagab liidu, Venemaa, Norra ja Islandi vahelise

Muudatusettepanek

(16) EIP tegevus naaberriikides peaks toimuma Euroopa naabruspoliitika raames, mille kohaselt püüab liit arendada naabruses asuvate riikidega privilegeeritud suhteid, et luua heaolu ja heanaaberlikkuse ala, mis rajaneb liidu väärtustel ja mida iseloomustavad koostööl põhinevad tihedad rahumeelsed suhted. Kõnealuste eesmärkide saavutamiseks rakendavad liit ja tema partnerid ühiselt kokkulepitud kahepoolseid tegevuskavu, milles on määratletud prioriteedid muu hulgas poliitilistes ja julgeolekuküsimustes, kaubandus- ja majandusasjades, keskkonnaprobleemide ning transpordi- ja energiavõrkude integratsiooni valdkonnas. Vahemere Liit, idapartnerlus ja Musta mere sünergia on mitmepoolsed piirkondlikud algatused, mis täiendavad Euroopa naabruspoliitikat, mille eesmärk on suurendada koostööd Euroopa Liidu ja naabruses asuvate, sarnaste probleemidega ja/või samas geograafilises piirkonnas paiknevate riikide rühma vahel. Vahemere **Liidu eesmärk on taaskäivitada Euroopa Liidu ja Vahemere maade integreerumisprotsess, toetades majanduslikku, sotsiaalset ja keskkonnaalast ühist arengut mõlemal pool Vahemerd, ja see** toetab suuremat sotsiaalmajanduslikku, üksmeelel põhinevat piirkondlikku integratsiooni, säästvat arengut ja teadmiste kogumist, rõhutades vajadust suurendada finantskoostööd, et toetada piirkondlikke ja riikidevahelisi projekte. **Vahemere Liit toetab eelkõige merekiirteede ja kiirmaanteede rajamist, Vahemere saastest puhastamist, Vahemere päikeseenergia kava, Vahemere piirkonna ettevõtlike arendamise algatuse,**

koostöö raamistiku.

kodanikukaitse algatuse elluviimist ning Euroopa – Vahemere piirkonna ülikooli loomist. Idapartnerluse eesmärk on luua vajalikud tingimused, et kiirendada poliitilist lähenemist ja edendada majanduslikku integratsiooni Euroopa Liidu ja idapoolsete partnerriikide vahel. Venemaa Föderatsioonil ja liidul on ulatuslik strateegiline partnerlus, mis on Euroopa naabruspoliitikast erinev ning mida iseloomustavad ühisruumid ja tegevuskavad. Seda täiendab mitmepoolsel tasandil põhjamõõde, mis tagab liidu, Venemaa, Norra ja Islandi vahelise koostöö raamistiku.

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek

(21) Selleks et suurendada ELi toetuse kooskõlastatust asjaomastes piirkondades, tuleks vajaduse korral ***otsida*** võimalusi EIP rahastamistegevuse sidumiseks Euroopa Liidu eelarveliste vahenditega (näiteks tagatiste, riskikapitali, intressitoetuste ja investeringute kaasrahastamise vormis) ning tehnilise abiga projektide ettevalmistamisel ja rakendamisel IPA, ENPI, stabiliseerimisvahendi, EIDHRi ning DCI kaudu.

Muudatusettepanek

(21) Selleks et suurendada ELi toetuse kooskõlastatust asjaomastes piirkondades, tuleks vajaduse korral ***leida*** võimalusi EIP rahastamistegevuse sidumiseks Euroopa Liidu eelarveliste vahenditega (näiteks tagatiste, riskikapitali, intressitoetuste ja investeringute kaasrahastamise vormis) ning tehnilise abiga projektide ettevalmistamisel ja rakendamisel IPA, ENPI, stabiliseerimisvahendi, EIDHRi ning DCI kaudu. ***Alati kui EIP-poolsed rahastamisvahendid ja muud ELi eelarvevahendeid ühendatakse sel viisil, tuleb kõigis rahastamisotsustes kasutatavad ressursid selgelt määratleda. Komisjoni poolt Euroopa Parlamendile igal aastal esitatavale aruandele tuleb lisada nende eelarvevahendite ja finantsinstrumentide üksikasjalik kirjeldus, mida on kasutatud koos EIP***

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek

(22) Kõikidel tasanditel, alates strateegilisest kavandamisest kuni projekti väljatöötamiseni, tuleb tagada, et EIP välisfinantstehingud järgivad ja toetavad liidu välispoliitikat ning käesolevas otsuses sätestatud kõrgetasemelisi eesmärke. Selleks et suurendada liidu välistegevuse kooskõlastatust, tuleb veelgi edendada poliitika- ja strateegiaalast dialoogi komisjoni, EEASi ja EIP vahel. Samal eesmärgil tuleks suurendada EIP **ja** komisjoni vahelist koostööd ning varajast vastastikust teabevahetust tegevustasandil. Eriti oluline on, et EIP, komisjon ja EEAS vahetaksid vajaduse korral arvamusi programmdokumentide ettevalmistamise varases etapis, et suurendada sünergiat **EIP** tegevuse **ja komisjoni rakendatavate meetmete** vahel.

Muudatusettepanek

(22) Kõikidel tasanditel, alates strateegilisest kavandamisest kuni projekti väljatöötamiseni, tuleb tagada, et EIP välisfinantstehingud järgivad ja toetavad liidu välispoliitikat ning käesolevas otsuses sätestatud kõrgetasemelisi eesmärke. Selleks et suurendada liidu välistegevuse kooskõlastatust, tuleb veelgi edendada poliitika- ja strateegiaalast dialoogi komisjoni, EEASi ja EIP vahel. Samal eesmärgil tuleks suurendada EIP, komisjoni **ja EEASi** vahelist koostööd ning varajast vastastikust teabevahetust tegevustasandil. **Kui see on asjakohane, peaksid väljaspool liitu asuvad EIP esindused paiknema koos liidu delegatsioonidega, et soodustada nimetatud koostööd, jagades samas tegevuskulusid.** Eriti oluline on, et EIP, komisjon ja EEAS vahetaksid vajaduse korral arvamusi programmdokumentide ettevalmistamise varases etapis, et suurendada sünergiat **nende kolme ELi organi** tegevuse vahel.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek

(23) Praktilised meetmed üldvolituse eesmärkide ja nende elluviimise sidumiseks sätestatakse piirkondlikes tegevussuunistes, mille töötab välja komisjon koos EIPga, **konsulterides vajaduse korral** EEASiga **poliitilistes** küsimustes. Kõnealustes suunistes tuleks lähtuda liidu laiemast poliitilisest raamistikust iga piirkonna jaoks, nendes tuleks kajastada liidu riigistrateegiaid ja nende eesmärk peaks olema tagada, et EIP rahastamistegevus täiendab liidu vastavaid abipõhimõtteid, -kavu ja -vahendeid eri piirkondades. Suunised tuleks esitada Euroopa Parlamendile ja nõukogule koos aruandega, mille komisjoni esitab kord aastas EIP välislaenude andmise volituse kohta.

Muudatusettepanek

(23) Praktilised meetmed üldvolituse eesmärkide ja nende elluviimise sidumiseks sätestatakse piirkondlikes tegevussuunistes, mille töötab välja komisjon koos EIPga **ja** EEASiga **nendes** küsimustes, **mis kuuluvad tema pädevusvaldkonda**. Kõnealustes suunistes tuleks lähtuda liidu laiemast poliitilisest raamistikust iga piirkonna jaoks, nendes tuleks kajastada liidu riigistrateegiaid ja nende eesmärk peaks olema tagada, et EIP rahastamistegevus täiendab liidu vastavaid abipõhimõtteid, -kavu ja -vahendeid eri piirkondades. Suunised tuleks esitada Euroopa Parlamendile ja nõukogule koos aruandega, mille komisjoni esitab kord aastas EIP välislaenude andmise volituse kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek

(24) EIP peaks koostöös komisjoniga koostama mitmeaastase näidisprogrammi EIP finantstehingute sõlmimise mahtude kohta, et oleks tagatud vajalike tagatisfondi eraldiste kavandamine eelarvesse. Komisjon peaks kõnealust kava arvesse võtma eelarvepädevale institutsioonile esitatavas korrapärasel eelarveprogrammis.

Muudatusettepanek

(24) EIP peaks koostöös komisjoniga koostama mitmeaastase näidisprogrammi EIP finantstehingute sõlmimise mahtude kohta, et oleks tagatud vajalike tagatisfondi eraldiste kavandamine eelarvesse **ja EIP prognoositavate laenude ühilduvus käesolevas otsuses sätestatud ülemmääradega**. Komisjon peaks kõnealust kava arvesse võtma eelarvepädevale institutsioonile esitatavas

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Komisjon peaks *uurima* „ELi koostöö- ja arenguplatvormi” *arengut*, et optimeerida toetuste ja laenude ühendamiseks ettenähtud mehhanismide toimimist Euroopa Liidust väljaspool asuvates piirkondades. Komisjon peaks seejuures konsulteerima *EIPga* ning Euroopa mitme- ja kahepoolsete finantsasutustega. Selline platvorm *edendab jätkuvalt* vastastikust usaldust, tuginedes eri institutsioonide suhtelistele eelistele ja austades samal ajal Euroopa Liidu institutsioonide rolli ning eelisõigusi ELi eelarve ja *EIP* laenude rakendamisel.

Muudatusettepanek

(25) Komisjon peaks *saadud positiivse kogemuse põhjal tegema ettepaneku rakendada* „ELi koostöö- ja arenguplatvormi”, et optimeerida *ja ratsionaliseerida* toetuste ja laenude *paremaks* ühendamiseks ettenähtud mehhanismide toimimist Euroopa Liidust väljaspool asuvates piirkondades. Komisjon peaks seejuures konsulteerima *EIP, EBRD* ning Euroopa mitme- ja kahepoolsete finantsasutustega. *Sel eesmärgil loob komisjon tööühma, mis koosneb liikmesriikide esindajatest, Euroopa Parlamendi liikmetest ning EIP ja muude mitme- ja kahepoolsete finantsasutuste esindajatest.* Selline platvorm *peaks komisjoni juhtimisel toetama sünergiat, ühist kavandamist ja vastastikust usaldust, tuginedes eri institutsioonide suhtelistele eelistele ja austades samal ajal Euroopa Liidu institutsioonide rolli ning eelisõigusi ELi eelarve ja finantsasutuste laenude rakendamisel. Selline platvorm on eriti kasulik arengule suunatud projektide ja kliimamuutuse vastu võitlemise projektide rahastamisel. Platvormi raames tuleks ühtlasi arutada ELi arengukoostöö rahastamise institutsioonilise struktuuri vajalikku kohandamist aastaks 2014.*

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek

(26) EIPd tuleks ergutada suurendama oma tegevust väljaspool Euroopa Liitu ELi tagatist kasutamata, et **toetada** Euroopa Liidu välispoliitika **eesmärke**, eelkõige ühinemiseks valmistuvates riikides ja naaberriikides ning investeerimisjärgu reitinguga riikides teistes piirkondades, kuid ka riikides, mille reiting on allapoole investeerimisjärku, kui EIP-l on asjakohane kolmanda isiku tagatis. EIP peaks koostöös komisjoniga töötama välja põhimõtted, mille alusel otsustada, kas projekti tuleks rahastada ELi tagatisega volituse alusel või EIP omal riisikol. Sellistes põhimõtetes tuleks eriti arvesse võtta asjaomaste riikide ja projektide krediitdivõimelisust.

Muudatusettepanek

(26) EIPd tuleks ergutada suurendama oma tegevust **ja mitmekesistama oma rahastamisvahendeid** väljaspool Euroopa Liitu ELi tagatist kasutamata, et **jätta tagatise andmise võimalus üksnes riikidele ja projektidele, millel on kõige raskem juurdepääs turule ja mille puhul garantiid annab seega suuremat lisandväärtust. EIP peaks seepärast ning samuti** Euroopa Liidu välispoliitika **eesmärkide toetamiseks suurendama omal riisikol antavate laenude mahtu ja** eelkõige ühinemiseks valmistuvates riikides ja naaberriikides ning investeerimisjärgu reitinguga riikides teistes piirkondades, kuid ka riikides, mille reiting on allapoole investeerimisjärku **ja riiklikust madalamal tasandil laenude pakkumisel**, kui EIP-l on asjakohane kolmanda isiku tagatis. EIP peaks koostöös komisjoniga töötama välja põhimõtted, mille alusel otsustada, kas projekti tuleks rahastada ELi tagatisega volituse alusel või EIP omal riisikol. Sellistes põhimõtetes tuleks eriti arvesse võtta asjaomaste riikide ja projektide krediitdivõimelisust.
Välisvolituse pikendamise käigus 2013. aastale järgnevas perioodiks tuleks nimetatud poliitika ja tagatisega finantseeringu saamiseks kõlblike riikide loetelu läbi vaadata.

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek

(28) Tagamaks, et EIP täidab volituse nõuded kõikides piirkondades ja allpiirkondades, **tuleb EIP** välistegevuse jaoks eraldada piisavalt inim- ja finantsressursse. See tähendab eelkõige, et pangal on piisavalt kapitali, et toetada Euroopa Liidu arengukoostöö eesmärke, keskenduda rohkem oma tegevuse sotsiaalsete, keskkonna- ja arengualaste tahkude eelhindamisele ning kontrollida projekte rakendamisetapis tõhusalt.

Muudatusettepanek

(28) Tagamaks, et EIP täidab volituse nõuded kõikides piirkondades ja allpiirkondades, **tuleks tema** välistegevuse jaoks **mõistliku tähtaja jooksul** eraldada piisavalt inim- ja finantsressursse. See tähendab eelkõige, et pangal on piisavalt kapitali, et toetada Euroopa Liidu arengukoostöö eesmärke, keskenduda rohkem oma tegevuse sotsiaalsete, keskkonna- ja arengualaste tahkude eelhindamisele ning kontrollida projekte rakendamisetapis tõhusalt. **Säilitada tuleks võimalused tõhusust ja tulemuslikkust veelgi suurendada ning aktiivselt tuleks püüelda koostoime suunas.**

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek

(29) Käesoleva otsuse reguleerimisalasse kuuluvate Euroopa Liidu väliste finantstehingute puhul peaks EIP püüdma veelgi tõhustada koordineerimist ja koostööd rahvusvaheliste finantsasutuste ja Euroopa kahepoolsete finantsasutustega, sealhulgas **vajaduse korral** sellistes valdkondades nagu sektoripõhiste tingimuste täitmine ja menetluse vastastikune usaldamine, kaasrahastamise kasutamise ja ülemaailmsetes algatustes (näiteks abi kooskõlastamist ja tõhusust edendavad algatused) osalemine. **EIP ja muude asutuste eespool osutatud**

Muudatusettepanek

(29) Käesoleva otsuse reguleerimisalasse kuuluvate Euroopa Liidu väliste finantstehingute puhul peaks EIP püüdma veelgi tõhustada koordineerimist ja koostööd rahvusvaheliste finantsasutuste ja Euroopa kahepoolsete finantsasutustega, sealhulgas sellistes valdkondades nagu sektoripõhiste tingimuste täitmine ja menetluse vastastikune usaldamine, kaasrahastamise kasutamise ja ülemaailmsetes algatustes (näiteks abi kooskõlastamist ja tõhusust edendavad algatused) osalemine. **Niisugune koordineerimine ja koostöö peaks**

meetmed peavad olema vastastikused ja eeldama, et EIP ning muude finantsasutuste jõupingutused on võrdväärsed, et meetmete rakendamine oleks tõhus. Eelkõige on EIP finantseeringu idapoolsetes naaber- ja partnerriikides, Kesk-Aasias ja Türgis rakendamise üksikasjad sätestatud komisjoni, EIP ja Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga kolmepoolses vastastikuse mõistmise memorandumis.

võimaldama vältida projektide kattumist ja soovimatut konkurentsi seoses ELi rahastatud projektidega. Need meetmed peavad olema vastastikused. Eelkõige on EIP finantseeringu idapoolsetes naaber- ja partnerriikides, Kesk-Aasias ja Türgis rakendamise üksikasjad sätestatud komisjoni, EIP ja Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga kolmepoolses vastastikuse mõistmise memorandumis. Muude rahvusvaheliste finantsasutuste ja kahepoolsete finantsasutustega sõlmitud koostöölepingute alusel antava EIP rahastamise puhul tuleb järgida käesolevas otsuses sätestatud põhimõtteid.

Or. en

Muudatusettepanek 24

**Ettepanek võtta vastu otsus
Põhjendus 29 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(29 a) Riikides, kus mõlemad pangad on tegevad, peaksid EIP ja Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupank (EBRD) oma koostööd parandama. Idapoolsetes naaber- ja partnerriikides, Kesk-Aasias ja Türgis EIP finantseeringu rakendamise üksikasjad on sätestatud komisjoni, EIP ja EBRD kolmepoolsetes vastastikuse mõistmise memorandumites. Need memorandumid peaksid aitama EIP-l ja EBRD-l vältida konkureerimist ja aitama neil hoopis tegutseda teineteist täiendavalt, kasutades parimal viisil ära oma suhtelisi eeliseid. Memorandumites tuleks samuti ette näha menetluste ühtlustamine mõistliku aja jooksul. Mõelda tuleks ka nende kahe peamiselt Euroopa kapitalil põhineva panga sidemete tihendamisele tulevikus, et optimeerida Euroopa Liidu välisgevuse

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu otsus Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek

(30) EIP aruandlust ja teabeedastust komisjonile tuleks suurendada, et võimaldada komisjonil kaasata kord aastas Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatavasse aruandesse käesoleva otsuse kohased EIP finantstehingud. Kõnealus aruandes tuleks eelkõige hinnata EIP finantstehingute vastavust käesolevale otsusele, võttes arvesse tegevussuuniseid, ja sellesse tuleks lisada jaotised lisandväärtuse kohta kooskõlas liidu poliitikaga, samuti jaotised koostöö kohta komisjoni, rahvusvaheliste finantsasutuste ja kahepoolsete rahastajatega, sealhulgas kaasrahastamise kohta. Vajaduse korral tuleks aruandes osutada asjaolude olulisele muutumisele, mis õigustaks volituse edasist muutmist enne selle kehtivusaja lõppu.

Muudatusettepanek

(30) EIP aruandlust ja teabeedastust komisjonile tuleks suurendada, et võimaldada komisjonil kaasata kord aastas Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatavasse aruandesse käesoleva otsuse kohased EIP finantstehingud. Kõnealus aruandes tuleks eelkõige hinnata EIP finantstehingute vastavust käesolevale otsusele, võttes arvesse tegevussuuniseid, ja sellesse tuleks lisada jaotised lisandväärtuse kohta kooskõlas Euroopa Liidu poliitikaga, samuti jaotised koostöö kohta komisjoni, **EBRD**, rahvusvaheliste finantsasutuste ja kahepoolsete rahastajatega, sealhulgas kaasrahastamise kohta, **samuti hinnangud laenude kättesaadavuse, läbipaistvuse ja tõhususe kohta. Aruandes tuleks samuti hinnata seda, mil määral on EIP võtnud rahastatavate projektide valimise ja järelevalve juures arvesse majanduslikku, finantsilist, keskkonnaalast ja sotsiaalset jätkusuutlikkust. Aruandes peaks samuti olema eraldi osa, milles hinnatakse üksikasjalikult EIP meetmeid käesoleva volituse tingimuste täitmiseks, jättes tagatise kohaldamisalast välja kõik tehingud, mis võiksid otseselt või kaudselt anda võimaluse maksudest kõrvalehoidumiseks või sellele kaasa aidata, ja pöörates erilist tähelepanu EIP tehingutele, milles kasutatakse offshore-finantskeskustes paiknevaid finantsvahendeid. Aruanne peaks sisaldama projektide sotsiaalsete ja**

arenguga seotud aspektide hindamist ning selles tuleks esitada asjaomaste VKEde ja abi saavate riikide arvamused. Vajaduse korral tuleks aruandes osutada asjaolude olulisele muutumisele, mis õigustaks volituse edasist muutmist enne selle kehtivusaja lõppu. **Aruanne peaks eelkõige sisaldama kõigi nende liidu finantsvahendite üksikasjalikku kirjeldust, mida kasutatakse koos EIP ja muude rahastajate antavate vahenditega, andes seega detailse ülevaate finantstehingutega seotud rahalistest kohustustest.**

Or. en

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 2 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Ajavahemikul 2007–2013 on ELi tagatisega EIP finantstehingute maksimaalne ülemmäär, millest on maha arvatud tühistatud summad, **27 800 000 000 eurot**, mis jagatakse kaheks osaks:
a) üldvolitus suuruses **25 800 000 000 eurot**;
b) kliimamuutuste volitus suuruses 2 000 000 000 eurot;

Muudatusettepanek

1. Ajavahemikul 2007–2013 on ELi tagatisega EIP finantstehingute maksimaalne ülemmäär, millest on maha arvatud tühistatud summad, **28 981 000 000 eurot**, mis jagatakse kaheks osaks:
a) üldvolitus suuruses **26 981 000 000 eurot**;
b) kliimamuutuste volitus suuruses 2 000 000 000 eurot.

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 2 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kliimamuutuste volituse alla kuuluvad EIP finantstehingud kõikides käesoleva

Muudatusettepanek

4. Kliimamuutuste volituse alla kuuluvad EIP finantstehingud kõikides käesoleva

otsusega hõlmatud riikides, kus sellised EIP finantstehingud toetavad liidu peamist poliitilist eesmärki, st võitlust kliimamuutuste vastu, toetades kliimamuutuste leevendamise ja nendega kohandumise valdkonna projekte, mis aitavad saavutada Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni üldeesmärki, eelkõige vältides või vähendades kasvuhoonegaaside heidet taastuenergia, energiatõhususe ja säästva transpordi valdkondades või suurendades vastupidavust kahjulikule mõjule, mida kliimamuutused avaldavad ohualdistele riikidele, sektoritele ja kogukondadele. Kliimamuutuste volitust rakendatakse tihedas koostöös komisjoniga, sidudes EIP rahastamistegevuse **võimaluse korral** Euroopa Liidu eelarveliste vahenditega.

otsusega hõlmatud riikides, kus sellised EIP finantstehingud toetavad liidu peamist poliitilist eesmärki, st võitlust kliimamuutuste vastu, toetades kliimamuutuste leevendamise ja nendega kohandumise valdkonna projekte, mis aitavad saavutada Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni üldeesmärki, eelkõige vältides või vähendades kasvuhoonegaaside heidet taastuenergia, energiatõhususe ja säästva transpordi valdkondades või suurendades vastupidavust kahjulikule mõjule, mida kliimamuutused avaldavad ohualdistele riikidele, sektoritele ja kogukondadele. Kliimamuutuste volitust rakendatakse tihedas koostöös komisjoniga, sidudes EIP rahastamistegevuse **niipalju kui võimalik** Euroopa Liidu eelarveliste vahenditega **ja hinnates abi saava riigi osaluse taset kliimamuutustega seotud ELi poliitikas.**

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Kliimamuutuste volituse puhul püüab EIP siiski tagada käesoleva otsuse artikli 1 lõikes 4 osutatud tähtaja lõpuks finantstehingute tasakaalustatud jaotuse II lisaga hõlmatud piirkondades. Eelkõige tagab EIP, et II lisa punktis A osutatud piirkond ei saa üle 40 % käesolevale volitusele eraldatud summast, punktis B osutatud piirkond üle 50 %, punktis C osutatud piirkond üle 30 % ja punktis D osutatud piirkond üle 10 %.

Muudatusettepanek

5. Kliimamuutuste volituse puhul püüab EIP siiski tagada käesoleva otsuse artikli 1 lõikes 4 osutatud tähtaja lõpuks finantstehingute tasakaalustatud jaotuse II lisaga hõlmatud piirkondades. Eelkõige tagab EIP, et II lisa punktis A osutatud piirkond ei saa üle 40 % käesolevale volitusele eraldatud summast, punktis B osutatud piirkond üle 50 %, punktis C osutatud piirkond üle 30 % ja punktis D osutatud piirkond üle 10 %. **Üldiselt tuleks kliimamuutuste volitust kasutada niisuguste projektide rahastamiseks, mis on tihedalt seotud EIP põhipädevusega,**

mis annavad lisandväärtust ja avaldavad kliimamuutuste leevendamisel ja nendega kohanemisel võimalikult suurt mõju.

Or. en

Muudatusettepanek 29

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 2 – lõige 5 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. Nii üldvolitust kui kliimamuutuste volitust tuleb hallata usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtete kohaselt.

Or. en

Muudatusettepanek 30

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) kliimamuutuste leevendamine ja nendega kohandumine, nagu määratletud artikli 2 lõikes 4;

c) kliimamuutuste leevendamine ja nendega kohandumine, nagu määratletud artikli 2 lõikes 4;

Or. en

Muudatusettepanek 31

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c) kohaliku erasektori arendamine, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate toetamine.

a) kohaliku erasektori arendamine, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate toetamine;

Muudatusettepanek 32

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c a) säästev areng, vaesuse kaotamine ja elutingimuste säästev parandamine.

Muudatusettepanek 33

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. EIP rahastamistegevuse peaeesmärk arengumaades on vaesuse vähendamine säästva majandusliku ja sotsiaalse arengu kaudu¹.

¹*Nagu määratletud OECD arenguabi saajate loetelus (mis sisaldab vähim arenenud riike, madala sissetulekuga riike ja keskmise sissetulekuga riike).*

Muudatusettepanek 34

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 3 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. EIP suurendab järk-järgult tegevust sotsiaalsektorites, näiteks tervishoiu ja hariduse valdkondades.

3. EIP suurendab järk-järgult tegevust sotsiaalsektorites, näiteks tervishoiu ja hariduse valdkondades, ***eeskätt ametialasel***

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 4 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui konkreetse riigi *poliitilise* või *majandusliku olukorra* suhtes tekib tõsiseid kartusi, võivad Euroopa Parlament ja nõukogu vastavalt seadusandlikule tavamenetlusele otsustada, et ELi tagatisega EIP uued finantstehingud selles riigis peatatakse.

Muudatusettepanek

4. Kui konkreetse riigi *poliitiliste* või *majanduslike meetmete* suhtes tekib tõsiseid kartusi, võivad Euroopa Parlament ja nõukogu vastavalt seadusandlikule tavamenetlusele otsustada, et ELi tagatisega EIP uued finantstehingud selles riigis peatatakse.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 5 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon töötab koos *EIPga* välja käesoleva otsuse kohast EIP finantseeringut käsitlevad piirkondlikud tegevussuunised. Nende suuniste koostamisel *konsulteerivad* komisjon ja EIP *vajaduse korral* poliitilistes küsimustes *Euroopa välisteenistusega (EEAS)*. Tegevussuuniste eesmärk on tagada, et EIP rahastamistegevusega toetataks ELi poliitikat, ja nende aluseks on laiem ELi regionaalpoliitika raamistik, mille loovad komisjon ja EEAS. *Elkõige* tagatakse tegevussuunistega, et EIP rahastamistegevus täiendab Euroopa Liidu vastavaid abipõhimõtteid, -kavu ja -vahendeid eri piirkondades, võttes arvesse Euroopa Parlamendi resolutsioone *ning*

Muudatusettepanek

1. Komisjon töötab koos *EIP ja Euroopa välisteenistusega (EEAS)* välja käesoleva otsuse kohast EIP finantseeringut käsitlevad piirkondlikud tegevussuunised. Nende suuniste koostamisel *teevad* komisjon ja EIP *juba varajases järgus EEASiga koostööd tema pädevusse kuuluvates* poliitilistes küsimustes. Tegevussuuniste eesmärk on tagada, et EIP rahastamistegevusega toetataks ELi poliitikat, ja nende aluseks on laiem ELi regionaalpoliitika raamistik, mille loovad komisjon ja EEAS. *Ühtlasi* tagatakse tegevussuunistega, et EIP rahastamistegevus täiendab Euroopa Liidu vastavaid abipõhimõtteid, -kavu ja -vahendeid eri piirkondades, võttes arvesse

nõukogu otsuseid ja järeldusi. Komisjon **teavitab** kehtestatud suunistest Euroopa **Parlamendi ja nõukogu**. EIP määratleb tegevussuunistes sätestatud raamistikus vastavad rahastamisstrateegiad ja tagab nende rakendamise.

Euroopa Parlamendi resolutsioone, nõukogu otsuseid ja järeldusi **ning Euroopa arengukonsensust**. Komisjon **annab** kehtestatud suunistest **aru** Euroopa **Parlamendile ja nõukogule**. EIP määratleb tegevussuunistes sätestatud raamistikus vastavad rahastamisstrateegiad ja tagab nende rakendamise.

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 6 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. EIP analüüsib hoolikalt ELi tagatisega projektide arengualaseid tahke. EIP eeskirjad ja kord peavad sisaldama vajalikke sätteid projektide keskkonnavalase ja sotsiaalse mõju ning inimõigustega seotud tahkude hindamise kohta, tagamaks et käesoleva otsuse alusel toetatakse üksnes majanduslikult, finantsiliselt, keskkonnavalaselt ja sotsiaalselt jätkusuutlikke projekte.

Vajaduse korral **tuleb hinnata** ka seda, kuidas EIP finantseeringu saajate suutlikkust saab projekti olelustersükli jooksul tehnilise abi kaudu suurendada.

Muudatusettepanek

1. EIP analüüsib hoolikalt ELi tagatisega projektide arengualaseid tahke, **korraldades ka avalikke konsultatsioone kohalike kogukondadega**. EIP eeskirjad ja kord peavad sisaldama vajalikke sätteid projektide keskkonnavalase ja sotsiaalse mõju ning inimõigustega seotud tahkude hindamise kohta, tagamaks et käesoleva otsuse alusel toetatakse üksnes majanduslikult, finantsiliselt, keskkonnavalaselt ja sotsiaalselt **täiesti** jätkusuutlikke projekte. **Komisjon annab parlamendile igal aastal analüüsi tulemuste kohta aru.**

Vajaduse korral **hinnatakse** ka seda, kuidas EIP finantseeringu saajate suutlikkust saab projekti olelustersükli jooksul tehnilise abi kaudu suurendada. **Kui EIP eeskirjades ja menetlustes on vaja teha muudatusi, tehakse need õigeaegselt.**

Or. en

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 6 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

2. Lisaks arengualaste tahkude eelhindamisele peaks EIP projekti rakendamise jooksul **rohkem** kontrollima muu hulgas projekti mõju arengule.

Muudatusettepanek

2. Lisaks arengualaste tahkude eelhindamisele peaks EIP projekti rakendamise **ja lõpuleviimise** jooksul **põhjalikult** kontrollima muu hulgas projekti mõju arengule, **keskkonnale ja inimõigustele. Võimaluse korral kontrollitakse ka finantsvahendajate tegevust VKEde toetamisel. Kontrolli tulemused tehakse avalikkusele teatavaks.**

Or. en

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 6 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. EIP esitab igal aastal komisjonile aruande, kus hinnatakse aasta jooksul rahastatud tegevuse mõju arengule. Aruanded põhinevad EIP arengukriteeriumidel, mis on sätestatud artikli 6 lõikes 1. Komisjon esitab EIP arenguaruanded Euroopa Parlamendile ja avalikustab need, nii et huvitatud sidusrühmadel, kaasa arvatud VKEd ja abi saavad riigid, on samuti võimalik oma seisukohti väljendada. Euroopa Parlament arutab aastaaruandeid, võttes arvesse kõigi sidusrühmade arvamust.

Or. en

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 8 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Koostöö teiste *rahvusvaheliste finantsasutustega*

Muudatusettepanek

Koostöö teiste *rahastavate asutustega*.

Or. en

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 8 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. ***Kui see on asjakohane, teeb EIP*** üha enam finantstehinguid koostöös muude rahvusvaheliste finantsasutuste või Euroopa kahepoolsete finantsasutustega, et suurendada koostoimet, koostööd ja tõhusust ning tagada mõistlik riskide jagamine ja ühtsed tingimused projektidele ja sektoritele.

Muudatusettepanek

1. ***EIP teeb*** üha enam finantstehinguid koostöös muude rahvusvaheliste finantsasutuste või Euroopa kahepoolsete finantsasutustega, et suurendada koostoimet, koostööd ja tõhusust ning tagada ***ettevaatlik ja*** mõistlik riskide jagamine ja ühtsed tingimused projektidele ja sektoritele. ***Riikides, kus mõlemad pangad on tegevad, ei ole EIP ja EBRD tegevus konkureeriv, vaid pigem teineteist täiendav, tuginedes kummagi panga suhteliste eeliste ning hoidudes kliendile kattuva tegevusega lisakulusid tekitamast.***

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 osutatud koostööd hõlbustab kooskõlastatud tegevus komisjoni, EIP ja

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 osutatud koostööd hõlbustab kooskõlastatud tegevus komisjoni, EIP,

peamiste eri piirkondades tegutsevate rahvusvaheliste finantsasutuste ning Euroopa kahepoolsete finantsasutuste vahel sõlmitud vastastikuse mõistmise memorandumite või vajaduse korral Euroopa Liidu muude piirkondlike koostööraamistike alusel.

EBRD ja peamiste eri piirkondades tegutsevate rahvusvaheliste finantsasutuste ning Euroopa kahepoolsete finantsasutuste vahel sõlmitud vastastikuse mõistmise memorandumite või vajaduse korral liidu muude piirkondlike koostööraamistike alusel, **võttes sealjuures arvesse EEASi pädevust.**

Or. en

Muudatusettepanek 43

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 8 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Saadud kogemuste põhjal koostavad komisjon ja EIP sobiva platvormi, et luua koostoimet ja kooskõlastada EIP koostööd teiste finantsasutuste, riiklike arenguorganite ja muude rahastavate asutustega EIP finantseeringuks kõlblikes riikides.

Or. en

Muudatusettepanek 44

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 9 – punkt 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Lõike 1 kohaldamisel esindab Jordani Läänekallast ja Gaza sektorit Palestiina omavalitsus ning Kosovot **ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1244 (1999) alusel** ÜRO missioon Kosovos või käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud suunistes määratud valitsus.

2. Lõike 1 kohaldamisel esindab Jordani Läänekallast ja Gaza sektorit Palestiina omavalitsus ning Kosovot¹ ÜRO missioon Kosovos või käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud suunistes määratud valitsus.

¹ **ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1244 (1999) alusel.**

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 9 – punkt 4

Komisjoni ettepanek

4. EIP töötab koostöös komisjoniga välja selged ja läbipaistvad jaotuspõhimõtted, mille alusel teha otsus rahastamise vormi üle selliste tehingute puhul, mis on kõlblikud nii ELi tagatise jaoks kui ka rahastamiseks EIP omal riisikol.

Muudatusettepanek

4. EIP töötab koostöös komisjoniga välja selged ja läbipaistvad jaotuspõhimõtted, mille alusel teha otsus rahastamise vormi üle selliste tehingute puhul, mis on kõlblikud nii ELi tagatise jaoks kui ka rahastamiseks EIP omal riisikol. ***Nende põhimõtete aluseks on nõue toetada Euroopa Liidu välistegevuse üldpõhimõtete ja eesmärkide ning poliitiliste eesmärkide saavutamist ning need on kooskõlas Euroopa Liidu eesmärkide ja poliitikaga, samuti rahvusvahelise tasandi parima tava ja standarditega. Projekti kokkuvõttes tuleks esitada teave selle kohta, kas projektil on ELi tagatis.***

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon esitab käesoleva otsuse kohaselt teostatud EIP finantstehingute kohta kord aastas aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Aruandes antakse hinnang projekti, sektori, riigi ja piirkonna tasandil tehtud EIP finantstehingute kohta, samuti EIP finantstehingute kaudu liidu välispoliitika eesmärkide ja strateegiliste eesmärkide täitmiseks antud panuse kohta. Aruandes

Muudatusettepanek

1. Komisjon esitab käesoleva otsuse kohaselt teostatud EIP finantstehingute kohta kord aastas aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Aruandes antakse hinnang projekti, sektori, riigi ja piirkonna tasandil tehtud EIP finantstehingute kohta, ***hinnangud laenude kättesaadavuse, läbipaistvuse ja tõhususe kohta***, samuti ***hinnang*** EIP finantstehingute kaudu Euroopa Liidu

hinnatakse eelkõige EIP finantstehingute vastavust käesolevale otsusele, võttes arvesse artiklis 5 osutatud tegevussuuniseid, ja sellesse lisatakse jaotised Euroopa Liidu poliitiliste eesmärkide saavutamisse antud lisandväärtuse kohta, samuti jaotised koostöö kohta komisjoni, rahvusvaheliste finantsasutuste ja kahepoolsete asutustega, sealhulgas kaasrahastamise kohta.

välispoliitika eesmärkide ja strateegiliste eesmärkide täitmiseks antud panuse kohta. Aruandes hinnatakse eelkõige EIP finantstehingute vastavust käesolevale otsusele, võttes arvesse artiklis 5 osutatud tegevussuuniseid, ja sellesse lisatakse jaotised liidu poliitiliste eesmärkide saavutamisse antud lisandväärtuse kohta, **mõju kohta arengule ning keskkonnaalase ja sotsiaalse jätkusuutlikkuse arvessevõtmise kohta EIP rahastatavate projektide valimisel ja järelevalves**, samuti jaotised koostöö kohta komisjoni, rahvusvaheliste finantsasutuste ja kahepoolsete asutustega, sealhulgas kaasrahastamise kohta. **Lisaks esitab EIP ka edaspidi Euroopa Parlamendile, nõukogule ja komisjonile kõik oma sõltumatud hindamisaruanded, milles hinnatakse EIP välislaenude andmise volituse kohase konkreetse tegevuse praktilisi tulemusi. Aruandes antakse ühtlasi hinnang sellele, kuidas EIP kasutab inimressursse ja materiaalseid vahendeid oma tegevuses väljaspool liitu.**

Or. en

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõike 1 kohaldamise eesmärgil esitab EIP komisjonile kord aastas aruande käesoleva otsuse kohaselt projekti, sektori, riigi ja piirkonna tasandil tehtud EIP finantstehingute ning Euroopa Liidu välispoliitika eesmärkide ja strateegiliste eesmärkide saavutamise kohta ning koostöö kohta komisjoni, rahvusvaheliste finantsasutuste ja kahepoolsete asutustega.

Muudatusettepanek

2. Lõike 1 kohaldamise eesmärgil esitab EIP komisjonile kord aastas aruande käesoleva otsuse kohaselt projekti, sektori, riigi ja piirkonna tasandil tehtud EIP finantstehingute, **laenude kättesaadavuse, läbipaistvuse ja tõhususe** ning Euroopa Liidu välispoliitika eesmärkide ja strateegiliste eesmärkide saavutamise kohta ning koostöö kohta komisjoni, rahvusvaheliste finantsasutuste ja kahepoolsete asutustega, **samuti esitab**

aruande mõju kohta arengule, nagu on ette nähtud artiklis 6. Avalikustada tuleb kõik kokkulepped, mille EIP sõlmib muude rahvusvaheliste finantsasutuste või kahepoolsete asutustega ja mis on seotud käesoleva otsuse kohaste finantstehingutega.

Or. en

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Komisjoni aruandluskohustuse täitmiseks ja Euroopa Kontrollikoja taotluse täitmiseks esitab EIP komisjonile iga EIP finantstehingu kohta statistilised, finants- ja raamatupidamisandmed ning audiitori otsuse EIP finantstehingute jäägi kohta.

Muudatusettepanek

3. Oma aruandekohustuse täitmiseks esitab EIP komisjonile iga EIP finantstehingu kohta statistilised, finants- ja raamatupidamisandmed **ja võimaliku täiendava teabe** ning Euroopa Kontrollikoja taotlusel audiitori otsuse EIP finantstehingute jäägi kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10 a

Pangasaladusega kaitstud jurisdiktsioonid EIP tagab, et kõik toetust saavad pangad ja muud finantsvahendajad rakendavad rangeid kaitsemeetmeid pangasaladusega kaitstud jurisdiktsioonide kasutamise vastu.

Or. en

Muudatusettepanek 50

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 10 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10 b

***Arengu rahastamise väljavaated
Komisjon moodustab koos EIPga
töörühma, et arutada ELi
arengurahastamise väljavaateid, vaadata
läbi senine tava ja teha ettepanekuid
arenguabi korraldamise ja
kooskõlastamise muudatuste kohta, et
suurendada selle tõhusust ja
tulemuslikkust. Töörühma kuuluvad
liikmesriikide, Euroopa Parlamendi ja
muude Euroopa finantsasutuste esindajad
ning see konsulteerib vastavalt vajadusele
asjaomaste VKEde, erasektori esindajate
ja senist arenguabi hästi kasutanud
riikide ekspertidega.***

Or. en

Muudatusettepanek 51

**Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 11 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***2 a. Täielikud üksikasjad kõigi artiklis 12
viidatud tagatislepingule vastavate
maksete sissenõudmise juhtude kohta
avaldatakse läbipaistvuse huvides
komisjoni veebisaidil.***

Or. en

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 11 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 b. Euroopa Kontrollikoda kontrollib ELi tagatise alusel tehtud makseid ja maksete sissenõudmisi, mis kuuluvad ELi üldeelarvesse.

Or. en

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 12

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

EIP ja komisjon sõlmivad tagatislepingu, milles sätestatakse ELi tagatise andmise tingimused ja kord.

EIP ja komisjon sõlmivad tagatislepingu, milles sätestatakse ELi tagatise andmise tingimused ja kord, **ning teavitavad sellest Euroopa Parlamenti.**

Or. en

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu otsus Artikkel 14

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon esitab käesoleva otsuse kohaldamise kohta lõpparuande 31. oktoobriks 2014.

Komisjon esitab **Euroopa Parlamendile** käesoleva otsuse kohaldamise kohta lõpparuande 31. oktoobriks 2014.

Or. en

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu otsus I lisa

Komisjoni ettepanek

A. Ühinemiseks valmistuvad riigid:
8 700 000 000 eurot;

B. Naaber- ja partnerriigid: 12 400 000 000 eurot,

mis on jagatud järgmisteks indikatiivseteks vaheülemmääradeks:

i) Vahemere piirkonna riigid:
8 700 000 000 eurot;

ii) Ida-Euroopa, Taga-Kaukaasia ja Venemaa: **3 700 000 000 eurot;**

C. Aasia ja Ladina-Ameerika:
3 800 000 000 eurot,

mis on jagatud järgmisteks indikatiivseteks vaheülemmääradeks:

i) Ladina-Ameerika: 2 800 000 000 eurot

ii) Aasia (sealhulgas Kesk-Aasia):
1 000 000 000 eurot;

D. Lõuna-Aafrika Vabariik: 900 000 000 eurot.

EIP juhtorganid võivad otsustada jagada üldvolutuse piirkondlike ülemmäärade piires kuni **10 %** piirkondlike ülemmäärade summast ümber indikatiivsete vaheülemmäärade vahel.

Muudatusettepanek

A. Ühinemiseks valmistuvad riigid:
9 166 000 000 eurot;

B. Naaber- ja partnerriigid: 12 400 000 000 eurot,

mis on jagatud järgmisteks indikatiivseteks vaheülemmääradeks:

i) Vahemere piirkonna riigid:
9 114 000 000 eurot;

ii) Ida-Euroopa, Taga-Kaukaasia ja Venemaa: **3 964 000 000 eurot;**

C. Aasia ja Ladina-Ameerika:
3 800 000 000 eurot,

mis on jagatud järgmisteks indikatiivseteks vaheülemmääradeks:

i) Ladina-Ameerika: 2 800 000 000 eurot;

ii) Aasia (sealhulgas Kesk-Aasia):
1 037 000 000 eurot;

D. Lõuna-Aafrika Vabariik: 900 000 000 eurot.

EIP juhtorganid võivad otsustada jagada üldvolutuse piirkondlike ülemmäärade piires kuni **20 %** piirkondlike ülemmäärade summast ümber indikatiivsete vaheülemmäärade vahel.

Or. en

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu otsus II lisa – punkt A

Komisjoni ettepanek

A. Ühinemiseks valmistuvad riigid

Muudatusettepanek

A. Ühinemiseks valmistuvad riigid

1. Kandidaatriigid

Horvaatia, Türgi, endine Jugoslaavia
Makedoonia Vabariik.

2. Võimalikud kandidaatriigid

Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina,
Montenegro, Serbia, Kosovo ÜRO
Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1244
(1999) alusel, *Island*.

1. Kandidaatriigid

Horvaatia, Türgi, endine Jugoslaavia
Makedoonia Vabariik, *Island*.

2. Võimalikud kandidaatriigid

Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina,
Montenegro, Serbia, Kosovo ÜRO
julgeolekukomitee resolutsiooni 1244
(1999) alusel.

Or. en

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu otsus

II lisa – punkt B – punkt 2 – rida 1

Komisjoni ettepanek

Ida-Euroopa: Moldova Vabariik, Ukraina,
Valgevene;

Muudatusettepanek

Ida-Euroopa: Moldova Vabariik, Ukraina,
Valgevene¹;

*EIP tegevuse alustamine Valgevenes sõltub
endiselt selle riigi demokraatlikest edusammudest
kooskõlas nõukogu 18. novembri 2009. aasta
järelustega Valgevene kohta ning Euroopa
Parlamendi 10. märtsi 2010. aasta resolutsiooniga
kodanikuühiskonna ja rahvusvähemuste olukorra
kohta Valgevenes. Komisjon teatab EIP-le, kui
nimetatud tingimused on täidetud, ning teavitab
samal ajal nõukogu ja Euroopa Parlamenti.*

Or. en